

Typ / Type : **MZ 8520**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die
 Annahme Einheitlicher Technischer
 Vorschriften für Radfahrzeuge,
 Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in
 Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
 verwendet werden können, und die
 Bedingungen für die gegenseitige
 Anerkennung von Genehmigungen, die nach
 diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
 technical prescriptions for the wheeled vehicles,
 equipment and parts which can be fitted and/or be
 used on wheeled vehicles and the conditions for
 reciprocal recognition of approvals granted on the
 basis of these prescriptions*

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
 zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
ECE	001236

R124_001236

Typ / Type : **MZ 8520**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : ATS Leichtmetallräder GmbH
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : MZ 8520
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels *Pattern part replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierungen
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe technische Beschreibung)
One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 8,5 J x 20
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0
Wheel inset *see 1.0*
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich
Wheel attachment aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem
entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.
Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : siehe 1.0
theoretischer Abrollumfang *see 1.0*
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference
- 0.10 Name und Anschrift des Herstellers : ATS Leichtmetallräder GmbH
Manufacturer's name and address Gustav-Kirchhoff-Straße 10
D-67098 Bad Dürkheim

Typ / Type : **MZ 8520**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

1.3 Bemerkungen : -
 Remarks

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die
 Equipment for measuring and testing den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs) conforming to the requirements of the Regulation.

2.1.2. Prüfplan
 Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrühräder aus Aluminiumlegierung One-piece light-alloy pattern replacement wheels	
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv, siehe Korrosionsprüfung <i>Passed, see Corrosion test</i>
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

2.1.3 Bemerkungen : -
 Remarks

R124_001236

Typ / Type : **MZ 8520**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma UNIWHEELS durchgeführt und dokumentiert.
Corrosion test The corrosion test was conducted and documented by UNIWHEELS.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : TÜV Rheinland Malaysia, Shah Alam
Rotating bending test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test	
			Radlast load capacity	Abrollumfang rolling circumference
M1	5/112	29	1000kg	2410mm
M1	5/112	40	1000kg	2410mm
M1	5/112	53	1000kg	2410mm
M1	5/112	62	1000kg	2410mm

2.2.3 Abrollprüfung : TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH in Lamsheim
Rolling test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Abrollprüfung Rolling test	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire Size
M1	5/112/66,6	29	1000kg	305/50R20
M1	5/112/66,6	62	1000kg	305/50R20

2.2.4 Impact-Test : TÜV Rheinland Malaysia, Shah Alam
Impact test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Impact-Test Impact test	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire Size
M1	5/112/66,6	40	1000kg	235/40R20
M1	5/112/66,6	62	1000kg	235/40R20

2.2.5 Wechseltorsionstest : --
Alternating torque test

Typ / Type : **MZ 8520**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“) siehe Anlagen 1 bis 4 zum Gutachten Nr. 55040217 (Verwendungsbereich)
see appendices 1 to 4 of the Certificate 55040217(scope of application)
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher.
The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing elements : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
The specifications of ECE Regulation number 26 are fulfilled.
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Tolleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the ECE Regulation 124 are met.

Typ / Type : **MZ 8520**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

- 2.2.8 Bemerkungen : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch
Remarks den Hersteller durchgeführt.
Materials analysis according to Attachment 4 was performed by the manufacturer.
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- 2.3.1 Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE
Technical description Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The Technical Description conforms to the requirements described in the ECE Regulation 124.
- 2.3.2 Radzeichnungen : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der
Drawings of the wheel ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The drawings submitted conform to the requirements laid down in ECE Regulation 124.
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich
(Verwendungsbereichsdarstellung wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die
Vehicle characteristics Anforderungen entsprechend der Festlegungen des
(*description of application range*) Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.
- 2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des
Material Tests according to Annex 4 Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
Completion of the tests provided for by the specifications in Attachment 4 was documented by the manufacturer. The tests provided for in the Regulation were performed.
- 2.3.5 Bemerkungen : -
Remarks

Typ / Type : **MZ 8520**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

- 2.4.1 Ort der Prüfung : -Die Abrollprüfungen wurden in Lamsheim (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH) durchgeführt
Place of testing : - *Rolling tests were conducted in Lamsheim (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH)*
-Die Biegeumlaufprüfungen wurden in Shah Alam (TÜV Rheinland Malaysia) durchgeführt
- *Rotating bending tests were performed in Shah Alam (TÜV Rheinland Malaysia)*
-Die Impact Tests wurden in Shah Alam (TÜV Rheinland Malaysia) durchgeführt
- *Impact tests were performed in Shah Alam (TÜV Rheinland Malaysia)*
- 2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden ab Mai 2017 statt.
Date of testing : *Tests were conducted since May 2017.*
- 2.4.3 Bemerkungen : -
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen : entfällt / *not applicable*
List of modifications
2. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 10.07.2017
Technical description : *Description, dated 10.07.2017*
- 3.1 Radzeichnungen : 4578-03 vom 15.11.2016 mit Änderung vom 20.03.2017
Drawings of the wheel : 4579-03 vom 15.11.2016 mit Änderung vom 20.03.2017
4580-03 vom 15.11.2016 mit Änderung vom 21.03.2017
4591-03 vom 15.11.2016 mit Änderung vom 20.03.2017
- 3.2 Nabenkappenzeichnungen : 2426-03 vom 07.03.2005 mit Änderung vom 07.05.2008
Drawings of the hub cap

Typ / Type : **MZ 8520**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

4. Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Test according to Annex 4 : 1: Materialprüfung Fa. LENS0, Berichts-Nr : T.0080/17 vom 11.05.2017
Material Test Fa. LENS0, Report No.:T.0080/217 dated 11.05.2017
 2: Materialprüfung Fa. LENS0, Berichts-Nr : T.0078/17 vom 25.04.2017
Material Test Fa. LENS0, Report No.: T.0078/17 dated 25.04.2017
 3: Materialprüfung Fa. LENS0, Berichts-Nr : T.0074/17 vom 25.04.2017
Material Test Fa. LENS0, Report No.: T.0074/17 dated 25.04.2017
 4: Materialprüfung Fa. LENS0, Berichts-Nr : T.0059/17 vom 03.04.2017
Material Test Fa. LENS0, Report No.: T.0059/17 dated 03.04.2017
5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5
Corrosion Test according to Annex 5 : 1: Oberflächenprüfung Fa. UNIWHEELS, Berichts-Nr : 04/LENS0/2015 vom 30.04.2015
Corrosion Test Fa. UNIWHEELS, Report No. 04/LENS0/2015 dated 30.04.2015
 2: Oberflächenprüfung Fa. UNIWHEELS, Berichts-Nr : 05/LENS0/2015 vom 30.04.2015
Corrosion Test Fa. UNIWHEELS, Report No.05/LENS0/2015 dated 30.04.2015
6. Verwendungsbereich
scope of application : Anlage 1 bis 4 zum Gutachten Nr.5504021

Anlage / Ausfertigung <i>Attachment / Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) / Ø Mittenloch (mm) <i>Number of holes / pitch circle diameter (mm) / Ø center bore (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) <i>Inset (mm)</i>	Datum <i>Date</i>
1/1	5/112/66,6	40	29.08.2017
2/1	5/112/66,6	62	29.08.2017
3/1	5/112/66,6	53	29.08.2017
4/1	5/112/66,6	29	29.08.2017

R124 001236

Typ / Type : **MZ 8520**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

4. **Schlussbescheinigung**
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 10.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 10.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

Lambsheim 29.08.2017

SBC



Blauth